

zf:142x210mm

Ventilateur mural 40 cm  
Ventilador de pared 40 cm  
Ventilador de parede 40 cm  
Ventilatore a parete 40 cm  
Επιτοίχιος ανεμιστήρας 40 cm  
16" Wall fan  
Ventilator de perete de 40 cm  
Wentylator ścienny 40 cm

**Model No.: TX-1610R1**  
**220-240V, 50Hz 55W**



|    |   |    |
|----|---|----|
| FR | Consignes générales de sécurité.....      | 1  |
| ES | Instrucciones generales de seguridad..... | 6  |
| PT | Instruções gerais de segurança.....       | 11 |
| IT | Istruzioni generali di sicurezza.....     | 16 |
| EL | Γενικές συστάσεις ασφαλείας.....          | 21 |
| EN | General Safety Instructions.....          | 26 |
| RO | Prevederi generale de securitate.....     | 31 |
| PL | Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....     | 36 |

**Imported by**

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France

## 1. Symboles d'avertissement



Lisez attentivement cette notice



Attention



Appareil de classe II

## 2. Consignes de sécurité générales



Avant d'utiliser l'appareil, lisez intégralement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement. Si nécessaire, transmettez cette notice à un tiers.

**ATTENTION** : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

### 1) Consignes générales

Assurez-vous que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de votre installation.

Afin de prévenir tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et ne l'utilisez pas à proximité d'eau.

Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

Ne placez aucun objet sur l'appareil.

Ne débranchez pas l'appareil si vos mains sont humides : risque de choc électrique.

Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

FR

Posez-le sur une surface plane et sûre. Afin de prévenir tout accident, tenez-le hors de portée des enfants.

Toute utilisation et/ou modification technique non agréée de cet appareil peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité.

N'introduisez aucun objet dans l'appareil, ne le démontez pas.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, uniquement si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## **2) Sécurité électrique**

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

## **3. Consignes de sécurité spécifiques**

Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage.

Assurez-vous que le câble d'alimentation du ventilateur soit bien débranché de la prise secteur avant de retirer la protection.

---

#### 4. Respect de l'environnement

##### Mise au rebut respectueuse de l'environnement



Participez à la protection de l'environnement !

Veillez à respecter les réglementations locales : une fois qu'ils sont hors d'usage, déposez vos appareils électriques dans un centre de tri approprié. L'emballage est recyclable. Jetez l'emballage de façon respectueuse pour l'environnement en facilitant son ramassage par les centres de tri sélectifs.

#### 5. Caractéristiques de l'appareil

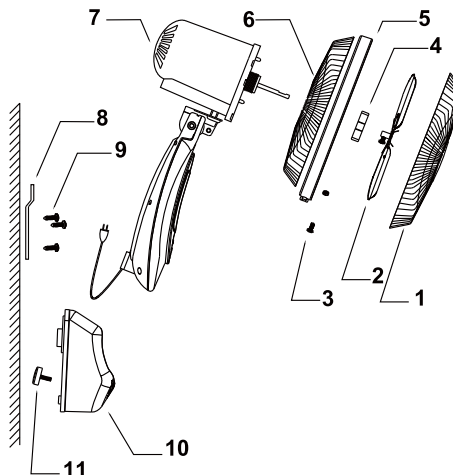
| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES                   |                              |
|---|------------------------------|
| Tension nominale                              | 220-240V                     |
| Fréquence nominale                            | 50 Hz                        |
| Puissance nominale                            | 55 W                         |
| Température ambiante de fonctionnement        | 20 ±5°C                      |
| Classe de protection                          | II                           |
| Débit maximum du ventilateur                  | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Niveau de puissance acoustique du ventilateur | 63.88 dB(A)                  |
| Capacité de fonctionnement                    | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|   |                              |

FR

## 6. Installation / Montage / Identification des pièces / Schémas

Identification des pièces

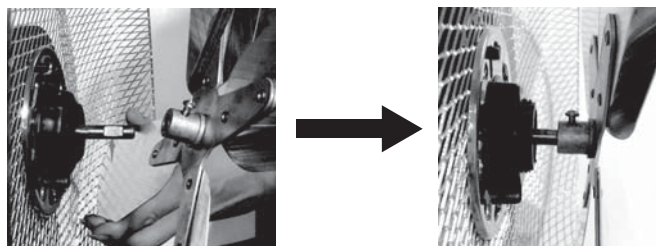
1. Grille avant
2. Pale avec vis
3. Vis de l'anneau de la grille
4. Écrou de la grille
5. Anneau de la grille
6. Grille arrière
7. Boîtier du moteur
8. Plaque métallique murale
9. Ensemble de vis sur plaque métallique
10. Support ABS
11. Grande vis de support



## 7. Instructions d'utilisation / Schémas

- 1) Placez la grille arrière sur le boîtier du moteur, utilisez l'écrou de la grille pour la serrer fermement.
- 2) Placez la pale sur l'arbre, puis utilisez une vis pour la serrer sur l'arbre moteur.

**Notez que la vis doit être serrée sur le côté plat de l'arbre comme indiqué par la flèche sur l'illustration de gauche.**



- 3) Placez la grille avant sur la grille arrière, utilisez l'anneau de grille pour les serrer l'une avec l'autre.
- 4) Placez le corps du ventilateur sur le support ABS en serrant fermement la grande vis de support.
- 5) Placez la plaque métallique murale sur le mur en serrant fermement la vis.

- 6) Placez le ventilateur entier sur la plaque métallique murale dans la bonne position.
- 7) Fonctions de la télécommande ci-dessous



- OFF (ARRÊT) – Appuyez sur la touche ARRÊT pour arrêter fonctionnement de l'appareil.
- ON/SPEED (MARCHE/VITESSE) – Appuyez sur cette touche pour mettre en marche la ventilation et régler la vitesse : LENT, MOYEN et RAPIDE.
- TIMER (MINUTERIE) – Appuyez sur cette touche pour régler la durée, jusqu'à 12h.
- MODE – Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de ventilation : normal, nuit ou nature.
- OSC – Appuyez sur cette touche pour régler la fonction d'oscillation.

## 8. Entretien / nettoyage

- 1) Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
- 2) Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer les parties métalliques et en plastique.
- 3) Ne plongez jamais le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou tout autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.
- 4) Ne plongez jamais les pales ou les parties en résine dans une eau à plus de 60°C.
- 5) Si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée, rangez le ventilateur dans un lieu sec.

## 9. Divers (Entretien, Réparation, Garantie, etc.)

1. Faites réparer cet appareil par une personne qualifiée.
  2. Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.
3. Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

ES

## 1. Símbolos de advertencia



Lea atentamente estas instrucciones



Atención



Aparato de clase II

## 2. Instrucciones generales de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros.

**ATENCIÓN:** El uso de aparatos eléctricos supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.

### 1) Instrucciones generales

Asegúrese de que las características de este aparato sean compatibles con las de su instalación.

Para prevenir todo riesgo de electrocución, no sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido y no lo utilice cerca de un punto de agua.

Este aparato se destina exclusivamente a un uso en interiores.

No ponga ningún objeto sobre el aparato.

No desconecte el aparato con las manos húmedas: riesgo de choque eléctrico.

No transporte el aparato durante su funcionamiento.

Instálelo sobre una superficie plana y segura. Para prevenir todo riesgo de accidente, mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Cualquier utilización y/o modificación técnica no autorizada de este aparato puede resultar peligrosa para su salud y para su propia seguridad.

No introduzca ningún objeto dentro del aparato, no lo desmonte.

Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido previamente instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales vinculados al uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben proceder a la limpieza ni al mantenimiento del aparato sin supervisión.

## **2) Seguridad eléctrica**

Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio postventa o personas con cualificación similar para evitar todo peligro.

## **3. Instrucciones específicas de seguridad**

Desconecte el aparato antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.

Compruebe que el cable de alimentación del ventilador esté desenchufado antes de retirar la protección.

---



ES

#### 4. Protección del medio ambiente

##### Desecho respetuoso del medio ambiente



¡Participe en la protección del medio ambiente!  
Respete las reglamentaciones locales: cuando sus aparatos eléctricos ya no sirvan, llévelos a un centro de clasificación adecuado. El embalaje se recicla. Tire el embalaje de forma respetuosa para el medio ambiente facilitando su recogida por los centros de clasificación selectiva.

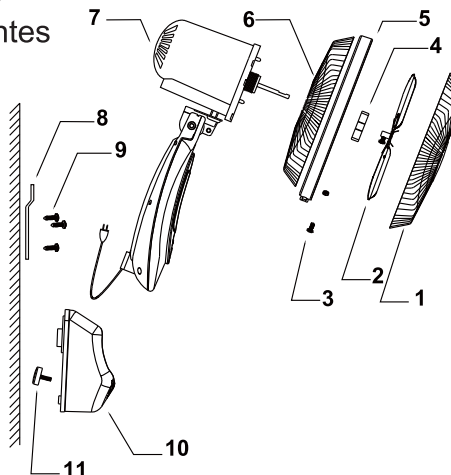
#### 5. Características del aparato

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS                  |                              |
|---|------------------------------|
| Tensión nominal                           | 220-240V                     |
| Frecuencia nominal                        | 50 Hz                        |
| Potencia nominal                          | 55 W                         |
| Temperatura ambiente de funcionamiento    | 20 ±5°C                      |
| Clase de protección                       | II                           |
| Caudal máximo del ventilador              | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Nivel de potencia acústica del ventilador | 63.88 dB(A)                  |
| Capacidad de funcionamiento               | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|   |                              |

## 6. Instalación / Montaje / Identificación de los componentes / Ilustraciones

Identificación de los componentes

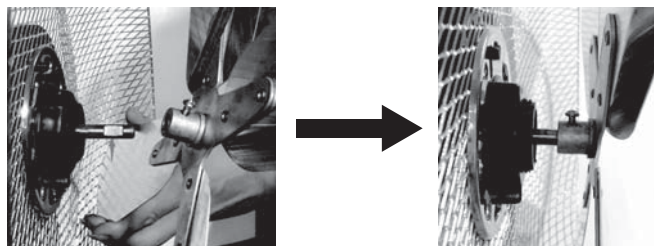
1. Rejilla delantera
2. Aspa con tornillo
3. Tornillo del aro de la rejilla
4. Tuerca de la rejilla
5. Aro de la rejilla
6. Rejilla trasera
7. Caja del motor
8. Placa metálica de pared
9. Conjunto de tornillos sobre placa metálica
10. Soporte ABS
11. Gran tornillo de soporte



## 7. Instrucciones de uso / Ilustraciones

- 1) Coloque la rejilla trasera sobre la caja del motor, utilice la tuerca de la rejilla para apretarla firmemente.
- 2) Coloque el aspa sobre el árbol, y luego mediante un tornillo apriétela sobre el árbol motor.

**Observación:** se debe apretar el tornillo en la parte llana del árbol tal y como lo indica la flecha en la ilustración izquierda.



- 3) Coloque la rejilla delantera sobre la rejilla trasera, utilice el aro de la rejilla para apretarlas juntas.
- 4) Coloque el cuerpo del ventilador sobre el soporte ABS apretando firmemente el gran tornillo de soporte.
- 5) Coloque la placa metálica de pared sobre la pared apretando firmemente el tornillo.

ES

- 6) Coloque el ventilador completo sobre la placa metálica de pared en la posición correcta.
- 7) Funciones del mando a distancia más abajo

OFF (APAGADO) – Pulse la tecla APAGADO para cancelar el funcionamiento del aparato.

ON/SPEED (ENCENDIDO/VELOCIDAD) – Pulse esta tecla para activar la ventilación y regular la velocidad: LENTA, MEDIA, RÁPIDA.

TIMER (TEMPORIZADOR) – Pulse esta tecla para programar la duración, hasta 12 horas.

MODE (MODO) – Pulse esta tecla para seleccionar el modo de ventilación: normal, noche o natural.

OSC – Pulse esta tecla para ajustar la función de oscilación.



## 8. Mantenimiento / limpieza

- 1) Desconecte siempre el ventilador antes de proceder a su limpieza.
- 2) Emplee un trapo ligeramente húmedo para limpiar las partes metálicas y de plástico.
- 3) No sumerja nunca el ventilador en agua o cualquier otro líquido. No utilice nunca gasolina, benceno o cualquier otro producto químico para limpiar el ventilador.
- 4) No sumerja nunca las aspas o las partes de resina en agua a más de 60°C.
- 5) Si no va a utilizar el ventilador durante un período prolongado, guárdelo en un lugar seco.

## 9. Varios (Mantenimiento, Reparación, Garantía, etc.)

1. Haga reparar este aparato por una persona cualificada.
2. Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios originales. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios.
3. En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

## 1. Símbolos de aviso



Leia atentamente estas instruções



Atenção



Aparelho da classe II

## 2. Instruções de segurança gerais



Antes de utilizar o aparelho, leia integralmente estas instruções e conserve-as para consulta posterior. Se necessário, transmita estas instruções a terceiros.

**ATENÇÃO:** Durante a utilização de aparelhos eléctricos, as precauções de segurança básicas devem sempre ser respeitadas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos físicos.

### 1) Instruções gerais

Assegure-se de que as características deste aparelho são compatíveis com as da sua instalação.

A fim de evitar qualquer risco de electrocussão, não mergulhe o aparelho na água ou noutra líquido e não o utilize perto da água.

Este aparelho destina-se unicamente a utilização em interior.

Não ponha nenhum objecto em cima do aparelho.

Não desligue o aparelho se tiver as mãos húmidas: risco de choque eléctrico.

Não transporte o aparelho com ele a funcionar.

Ⓟ

Coloque-o numa superfície plana e segura. A fim de evitar qualquer acidente, mantenha-o fora do alcance das crianças.

Qualquer utilização e/ou modificação técnica não autorizada deste aparelho pode ser perigosa, tanto para a sua saúde como para a sua própria segurança.

Não introduza nenhum objecto no aparelho e não o desmonte.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais foram apreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

## **2) Segurança eléctrica**

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo.

## **3. Instruções de segurança específicas**

Desligue o aparelho da corrente antes de proceder à sua manutenção ou à sua limpeza.

Assegure-se de que o cabo de alimentação da ventoinha está bem desligado da tomada de corrente eléctrica antes de retirar a protecção.

---

#### 4. Respeito pelo ambiente

##### Eliminação responsável do ponto de vista ambiental



Participe na protecção do ambiente!

Respeite os regulamentos locais: quando estiverem em fim de vida, deposite os seus aparelhos eléctricos num centro de triagem adequado. A embalagem é reciclável. Desfaça-se da embalagem de forma adequada do ponto de vista ambiental, facilitando a sua recolha pelos centros de triagem selectivos.

#### 5. Características do aparelho

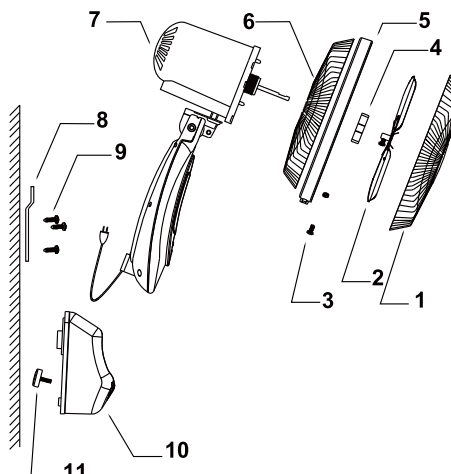
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS                 |                              |
|--|------------------------------|
| Tensão nominal                           | 220-240V                     |
| Frequência nominal                       | 50 Hz                        |
| Potência nominal                         | 55 W                         |
| Temperatura ambiente de funcionamento    | 20 ±5°C                      |
| Classe de protecção                      | II                           |
| Débito máximo do ventilador              | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Nível de potência acústica do ventilador | 63.88 dB(A)                  |
| Capacidade de funcionamento              | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|  |                              |

PT

## 6. Instalação / Montagem / Identificação das peças / Esquemas

### Identificação das peças

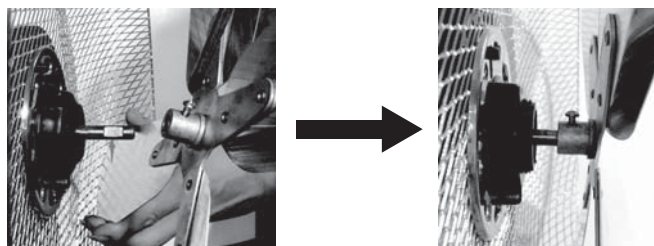
1. Grelha dianteira
2. Pá com parafuso
3. Parafuso do anel da grelha
4. Porca da grelha
5. Anel da grelha
6. Grelha traseira
7. Corpo do motor
8. Placa metálica de parede
9. Conjunto de parafusos na placa metálica
10. Suporte ABS
11. Grande parafuso de suporte



### 7. Instruções de utilização / Esquemas

- 1) Coloque a grelha traseira sobre o corpo do motor, utilize a porca da grelha para apertar a mesma firmemente.
- 2) Coloque a pá no eixo, em seguida utilize um parafuso para apertar no eixo do motor.

**Note que o parafuso deve ser apertado no lado plano do eixo, tal como indicado pela seta na ilustração à esquerda.**



- 3) Coloque a grelha dianteira sobre a grelha traseira, utilize o anel de grelha para as apertar uma contra a outra.
- 4) Coloque o corpo do ventilador sobre o suporte ABS apertando firmemente o grande parafuso de suporte.
- 5) Coloque a placa metálica de parede na parede apertando firmemente o parafuso.

- 6) Coloque o ventilador inteiro sobre a placa metálica de parede na posição correta.
- 7) Funções do controlo remoto abaixo

OFF (DESLIGAR) – Pressione a tecla PARAGEM para parar o funcionamento do aparelho.

ON/SPEED (LIGAR/VELOCIDADE) – Pressione esta tecla para pôr em movimento o ventilador e regular a velocidade: LENTA, MÉDIA e RÁPIDA.

TIMER (TEMPORIZADOR) – Pressione esta tecla para configurar o tempo, até 12h.

MODE (MODO) – Pressione esta tecla para seleccionar o modo de ventilação: normal, noite ou natural.

OSC – Pressione esta tecla para regular a função de oscilação.



### 8. Manutenção / limpeza

- 1) Desligue sempre o ventilador da corrente antes de a limpar.
- 2) Utilize um pano ligeiramente humedecido para limpar as partes metálicas e de plástico.
- 3) Nunca mergulhe o ventilador na água ou em qualquer outro líquido. Nunca utilize gasolina, benzeno ou qualquer outro produto químico para limpar o ventilador.
- 4) Nunca mergulhe as pás ou as partes de resina em água a mais de 60 °C.
- 5) Se não a utilizar durante um período de tempo prolongado, guarde o ventilador num local seco.

### 9. Diversos (Manutenção, Reparação, Garantia, etc.)

1. Mandar reparar este aparelho por uma pessoa qualificada.
2. Este produto eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados e que utilizem peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a esta instrução pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores.
3. Se necessário, contacte o serviço pós-venda do armazém onde adquiriu este produto.



IT

## 1. Simboli di avvertimento



Leggere attentamente quest'avvertenza



Attenzione



Apparecchio di classe II

## 2. Istruzioni di sicurezza generali



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere integralmente quest'avvertenza e conservarla per ulteriori riferimenti. Se necessario, trasmettere quest'avvertenza ad un terzo.

**ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo di attrezzi elettrici, vanno sempre rispettate le precauzioni di base al fine di ridurre il rischio d'incendio, di scosse elettriche e di lesioni corporali.

### 1) Istruzioni generali

Assicuratevi che le caratteristiche di questo apparecchio siano compatibili con quelle del vostro impianto.

Al fine di prevenire qualsiasi rischio di folgorazione, non immergere l'apparecchio nell'acqua né in nessun altro liquido e non utilizzarlo vicino all'acqua.

Quest'apparecchio è destinato solo ad un uso interno.

Non posizionare nessun oggetto sull'apparecchio.

Non disinserire l'apparecchio se le vostre mani sono umide: rischio di scossa elettrica.

Non trasportare l'apparecchio mentre funziona.

Posarlo su una superficie piana e sicura. Al fine di prevenire qualsiasi incidente, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Qualsiasi utilizzo e/o modifica tecnica non conforme di questo apparecchio può risultare pericoloso, sia per la vostra salute che per la vostra propria sicurezza.

Non introdurre nessun oggetto nell'apparecchio, non smontarlo.

Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

## **2) Sicurezza elettrica**

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio postvendita o da persone di qualifica simile al fine di evitare un pericolo.

## **3. Istruzioni di sicurezza specifiche**

Scollegate l'apparecchio prima di procedere alla sua manutenzione o alla sua pulizia.

Assicuratevi che il cavo d'alimentazione del ventilatore sia scollegato dalla presa di rete prima di togliere la protezione.

---

IT

#### 4. Rispetto dell'ambiente

##### Smaltimento nel rispetto dell'ambiente



Partecipate alla protezione dell'ambiente !

Rispettate le regolamentazioni locali: quando i vostri apparecchi elettrici non sono più funzionanti, depositateli presso un centro di raccolta appropriato. L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente facilitando la sua raccolta da parte dei centri di raccolta differenziata.

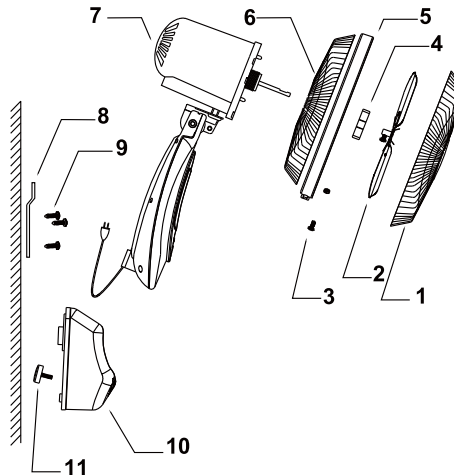
#### 5. Caratteristiche dell'apparecchio

| CARATTERISTICHE TECNICHE                  |                              |
|---|------------------------------|
| Tensione nominale                         | 220-240V                     |
| Frequenza nominale                        | 50 Hz                        |
| Potenza nominale                          | 55 W                         |
| Temperatura ambiente di funzionamento     | 20 ±5°C                      |
| Classe di protezione                      | II                           |
| Portata massima del ventilatore           | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Livello di potenza sonora del ventilatore | 63.88 dB(A)                  |
| Capacità di funzionamento                 | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|   |                              |

## 6. Installazione / Montaggio / Identificazione dei componenti / Schemi

Identificazione dei componenti

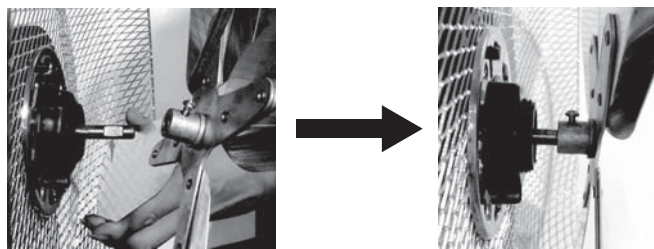
1. Griglia anteriore
2. Pala con vite
3. Vite dell'anello della griglia
4. Dado della griglia
5. Anello della griglia
6. Griglia posteriore
7. Scatola del motore
8. Piastra metallica da parete
9. Set di viti sulla piastra metallica
10. Supporto ABS
11. Vite grande di supporto



## 7. Istruzioni d'uso / Schema

- 1) Mettete la griglia posteriore sulla scatola del motore, utilizzate il dado della griglia per stringerla bene.
- 2) Mettete la pala sull'albero, poi utilizzate una vite per stringerla sull'albero motore.

**Notate che la vite deve essere avvitata sul lato piatto dell'albero come indicato dalla freccia sull'illustrazione di sinistra.**



- 3) Mettete la griglia anteriore sulla griglia posteriore, utilizzate l'anello della griglia per avvitarle l'una con l'altra.
- 4) Mettete il corpo del ventilatore sul supporto ABS avvitando bene la vite grande del supporto.
- 5) Mettete la piastra metallica da parete sul muro avvitando bene la vite.

IT

- 6) Mettete il ventilatore intero sulla piastra metallica da parete nella giusta posizione.
- 7) Funzioni del telecomando qui sotto



- OFF (ARRESTO) – Premete il tasto ARRESTO per arrestare il funzionamento dell'apparecchio.
- ON/SPEED (AVVIO/VELOCITA') – Premete questo tasto per avviare la ventilazione e regolare la velocità : LENTA, MEDIA e VELOCE.
- TIMER (TEMPORIZZATORE) – Premete questo tasto per regolare la durata, fino a 12 ore.
- MODE (Modalità) – Premete questo tasto per selezionare la modalità di ventilazione : normale, notte o naturale.
- OSC – Premete questo tasto per regolare la funzione d'oscillazione.

### 8. Manutenzione / pulizia

- 1) Scollegate sempre il ventilatore prima di pulirlo.
- 2) Utilizzate un panno leggermente umido per pulire le parti metalliche e di plastica.
- 3) Non immergete mai il ventilatore nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Non utilizzate mai benzina, benzene o qualsiasi altro prodotto chimico per pulire il ventilatore.
- 4) Non immergete mai le pale o le parti di resina in acqua a più di 60°C.
- 5) Se non utilizzate il ventilatore per un periodo prolungato, tenetelo in un luogo asciutto.

### 9. Varie (Manutenzione, Riparazione, Garanzia, ecc.)

1. Fate riparare questo apparecchio da una persona qualificata.
2. Questo prodotto elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

Le riparazioni dovranno solo essere realizzate da tecnici qualificati utilizzando pezzi di ricambio originali. Ogni inadempimento a questa istruzione può rivelarsi particolarmente pericoloso per gli utenti.

3. All'occorrenza, contattare il servizio postvendita del negozio dove avete comprato questo prodotto.

## 1. Σύμβολα προειδοποίησης



Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο



Προσοχή



Συσκευή κλάσης II

## 2. Γενικές συστάσεις ασφαλείας



Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το εγχειρίδιο για να ανατρέξετε μελλοντικά. Εάν χρειαστεί, μεταβιβάστε το εγχειρίδιο σε τρίτο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, οι βασικές συστάσεις πρέπει πάντα να τηρούνται ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.

### 1) Γενικές συστάσεις

Βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά της συσκευής αυτής είναι συμβατά με εκείνα της εγκατάστασής σας.

Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μη τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.

Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.

Μην αποσυνδέετε τη συσκευή εάν τα χέρια σας είναι υγρά: κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μη μεταφέρετε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

ⓔ

Τοποθετήστε την σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια. Προκειμένου να αποφευχθεί ο κάθε κίνδυνος ατυχήματος, κρατάτε την μακριά από τα παιδιά.

Οποιαδήποτε μη εγκεκριμένη χρήση ή τεχνική τροποποίηση της συσκευής αυτής μπορεί να αποβεί επικίνδυνη τόσο για την υγεία όσο και για την ασφάλειά σας.

Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στη συσκευή, μην την ανοίγετε.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιτηρούνται δεόντως ή καθοδηγούνται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν αντιμετωπιστεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## **2) Ηλεκτρική ασφάλεια**

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή κάποιο άτομο με αντίστοιχες ικανότητες ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

## **3. Ειδικές συστάσεις ασφαλείας**

Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν προβείτε στη συντήρηση ή στο καθάρισμά της.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας του ανεμιστήρα έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική πρίζα πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό.

---

#### 4. Σεβασμός προς το περιβάλλον

##### Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον



Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος!  
Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: αφού βγουν σε αχρηστία, εναποθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σας σε κάποιο κατάλληλο κέντρο διαλογής. Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Απορρίψτε τη συσκευασία κατά τρόπο περιβαλλοντικά αποδεκτό διευκολύνοντας τη συγκομιδή της από τα κέντρα επιλεκτικής διαλογής.

#### 5. Χαρακτηριστικά της συσκευής

| ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ                |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| Ονομαστική τάση                       | 220-240V                       |
| Ονομαστική συχνότητα                  | 50 Hz                          |
| Ονομαστική ισχύς                      | 55 W                           |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας | 20 ±5°C                        |
| Κλάση προστασίας                      | II                             |
| Μέγιστη ροή του ανεμιστήρα            | 80.87 m <sup>3</sup> /λεπτό    |
| Ηχητικό επίπεδο του ανεμιστήρα        | 63.88 dB(A)                    |
| Ικανότητα λειτουργίας                 | 1.70 (m <sup>3</sup> /λεπτό)/W |

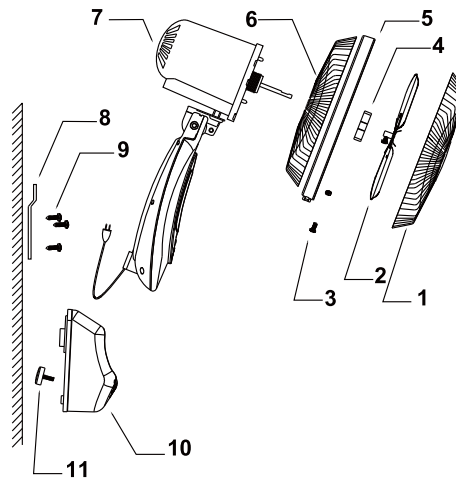


EL

## 6. Εγκατάσταση / Μοντάρισμα / Αναγνώριση εξαρτημάτων / Εικόνες

Αναγνώριση των εξαρτημάτων

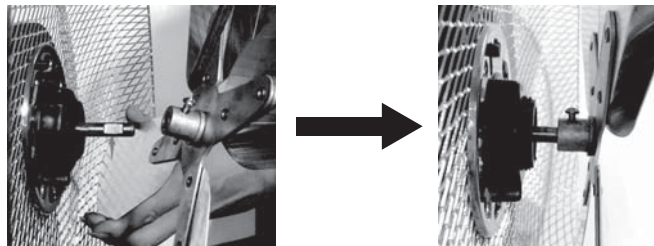
1. Μπροστινό πλέγμα
2. Πτερύγιο με βίδα
3. Βίδα του δακτυλίου πλέγματος
4. Παξιμάδι πλέγματος
5. Δακτύλιος πλέγματος
6. Πίσω πλέγμα
7. Περίβλημα μοτέρ
8. Επιτοίχια μεταλλική πλάκα
9. Βίδες μεταλλικής πλάκας
10. Στήριγμα ABS
11. Μεγάλη βίδα στήριξης



## 7. Οδηγίες χρήσης / Σχέδια

- 1) Τοποθετήστε το πίσω πλέγμα επάνω στο περίβλημα μοτέρ, χρησιμοποιήστε το παξιμάδι πλέγματος για να βιδώσετε γερά.
- 2) Τοποθετήστε το πτερύγιο στον άξονα, και έπειτα χρησιμοποιήστε μια βίδα για να το βιδώσετε επάνω στον άξονα του μοτέρ.

**Σημειώσατε ότι η βίδα πρέπει να βιδωθεί από την επίπεδη πλευρά του άξονα όπως δείχνει το τόξο της αριστερής εικόνας.**



- 3) Τοποθετήστε το μπροστινό πλέγμα επάνω στο πίσω πλέγμα, χρησιμοποιήστε τον δακτύλιο πλέγματος για να τα στερεώσετε μεταξύ τους.
- 4) Τοποθετήστε το σώμα του ανεμιστήρα επάνω στο στήριγμα ABS σφίγγοντας γερά τη μεγάλη βίδα στήριξης.
- 5) Τοποθετήστε την επιτοίχια μεταλλική πλάκα στον τοίχο σφίγγοντας γερά τη βίδα.

- 6) Τοποθετήστε ολόκληρο τον ανεμιστήρα στην επιτοίχια μεταλλική πλάκα στη σωστή θέση.  
7) Λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου:



**OFF (ΔΙΑΚΟΠΗ)** – Πατήστε το πλήκτρο ΔΙΑΚΟΠΗ για να σταματήσετε τη λειτουργία της συσκευής.  
**ON/SPEED (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΤΑΧΥΤΗΤΑ)** - Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία και να ρυθμίσετε την ταχύτητα: ΧΑΜΗΛΗ, ΜΕΣΗ και ΥΨΗΛΗ.

**TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ)** - Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε τη διάρκεια, μέχρι 12 ώρες.

**MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)** – Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας: κανονικός, φυσικός ή νυχτερινός.

**OSC (ΠΕΡΙΣΤΡ)** – Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε τη λειτουργία περιστροφής.

## 8. Συντήρηση / Καθάρισμα

- 1) Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα πριν τον καθαρίσετε.
- 2) Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί για να καθαρίσετε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη.
- 3) Μην βυθίζετε ποτέ τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, βενζόλιο ή οποιοδήποτε άλλο χημικό προϊόν για να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα.
- 4) Μην βυθίζετε ποτέ τα πτερύγια ή τα τμήματα από ρητίνη σε νερό θερμοκρασίας άνω των 60°C.
- 5) Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον ανεμιστήρα για παρατεταμένο διάστημα, τακτοποιήστε τον σε μέρος στεγνό.

## 9. Διάφορα (Συντήρηση, Επισκευή, Εγγύηση, κ.λπ.)

1. Η συσκευή αυτή πρέπει να επιδιορθώνεται από ειδικευμένο άτομο.
2. Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Οι επισκευές δεν πρέπει να πραγματοποιούνται παρά μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε παράλειψη ως προς τη σύσταση αυτή μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες.
3. Εάν συντρέχει περίπτωση, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του καταστήματος αγοράς του προϊόντος.

EN

## 1. Warning symbols



Read the instructions



Caution



Class II Equipment

## 2. General Safety Instructions



Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING:** When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

### 1) General

Check if the electrical specifications of this appliance are compatible with your installation.

To protect against electrical hazard, do not immerse in water or other liquids. Do not use near water.

This appliance is for indoor use only.

Do not place objects on top of the unit.

Do not unplug the unit if your hands are wet, electrical shock could occur.

Do not carry the appliance while it is operating.

Place it on a secure and level area. Keep out of reach of children to prevent any accident.

Unauthorized use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.

Do not push any object into the appliance. Do not disassemble the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **2) Electrical safety**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## **3. Specific Safety Rules**

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

---



#### 4. Environmental protection

##### Environment friendly disposal



You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

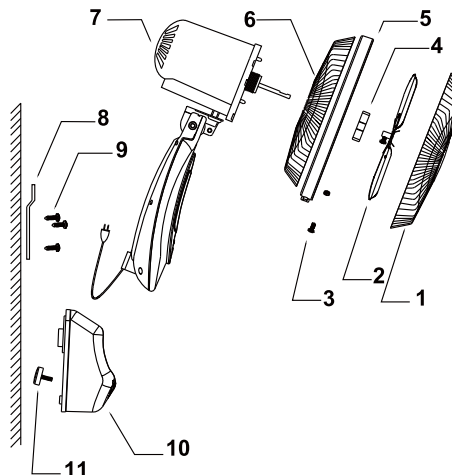
#### 5. Appliance specifications

| TECHNICAL CHARACTERISTICS     |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Rated voltage                 | 220-240V                     |
| Rated frequency               | 50 Hz                        |
| Rated wattage                 | 55 W                         |
| Ambient operating temperature | 20 ±5°C                      |
| Protection class              | II                           |
| Maximum fan flow rate         | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Fan sound power level         | 63.88 dB(A)                  |
| Service value                 | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|                               |                              |

## 6. Installation/Assembly/Parts identification/Drawings

### Parts description

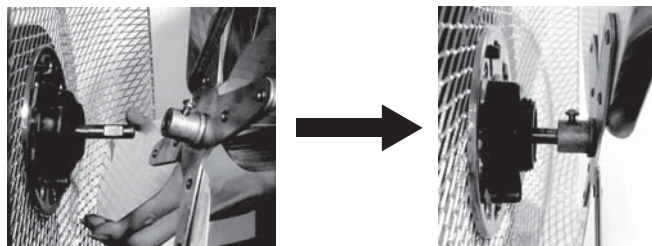
1. Front grill
2. Blade with screw
3. Grill ring screw
4. Grill nut
5. Grill ring
6. Back grill
7. Motor housing
8. Wall-mounted metal sheet
9. Screw set on metal sheet
10. ABS support
11. Support big screw



## 7. Operating instructions / Drawings

- 1) Put the back grill on the motor housing, use grill nut to lock tightly.
- 2) Put the blade on the shaft then use screw to lock with the motor shaft.

**please note the screw should be locked on the shaft flat side as the arrow showed at the left picture.**



- 3) Put the front grill on the back grill, use grill ring to lock them together.
- 4) Put the fan body on the ABS support with support big screw lock tightly.
- 5) Put the wall mounted metal sheet on the wall with screw locked tightly.

EN

- 6) Put the whole fan on the wall mounted metal sheet by right position.
- 7) Remote control function as below

OFF-- Press the OFF key, all the working state will be canceled.

ON/SPEED--Press this key, it will be in wind state, recycling form LOW to MED and HIGH.

TIMER--Press this key, you can set the time needed, total 12 hours.

MODE--Press this key, you can adjust different modes, normal, sleep or nature.

OSC--Press this key, you can adjust oscillation function.



## 8. Maintenance /cleaning

- 1) Always disconnect the power cord from the socket, before make any cleaning.
- 2) Use a moistened cloth (NOT WET) to clean the plastic and metal surface.
- 3) Never put the fan in water or any other liquid. Never use petrol, benzene or any other chemicals to clean the fan.
- 4) Never put the blades or other resin parts in hot water over 60 °C
- 5) If the fan will not be used for a long period of time, storage in a dry place.

## 9. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc ...)

1. Have your product repaired by a qualified person.
2. This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

3. Please contact the store which you bought the product for after sale services.

## 1. Simboluri de avertizare



Citiți instrucțiunile



Atenție



Aparat clasa II

## 2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni în totalitate și păstrați-le pentru a le consulta ulterior. Dacă este necesar, dați mai departe aceste instrucțiuni unei alte persoane.

**ATENȚIE:** În cazul utilizării sculelor electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de securitate de bază, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală.

### 1) Generalități

Asigurați-vă că acest aparat are caracteristicile compatibile cu cele ale instalației dumneavoastră.

Pentru a preveni orice risc de electrocutare, nu introduceți aparatul în apă, nici în vreun alt lichid și nu-l utilizați în apropiere de apă.

Acest aparat este destinat doar pentru utilizarea în interior.

Nu puneți niciun obiect pe aparat.

Nu deconectați aparatul dacă aveți mâinile ude: risc de electrocutare.

Nu transportați aparatul când este în funcțiune.



RO

Așezați-l pe o suprafață plană și sigură. Pentru a preveni orice accident, nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

Orice utilizare și/sau modificare tehnică neautorizată a acestui aparat poate fi periculoasă, atât pentru sănătatea dumneavoastră, cât și pentru propria securitate.

Nu introduceți niciun obiect în aparat, nici nu-l demontați.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

## **2) Securitatea electrică**

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

## **3. Instrucțiuni specifice de securitate**

Deconectați aparatul din priză, înainte de a proceda la întreținerea sau la curățarea sa.

Cablul de alimentare a ventilatorului trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a îndepărta protecția.

---

#### 4. protecția mediului înconjurător

##### Eliminați deșeurile respectând mediul



Contribuiți la protecția mediului!

Vă rugăm să respectați reglementările locale: după scoaterea din folosință, predați aparatele dumneavoastră electrice la un centru de triere adecvat. Ambalajul este reciclabil. Aruncați ambalajul respectând mediul, facilitând colectarea acestuia de către centrele de triere selectivă.

#### 5. Caracteristicile aparatului

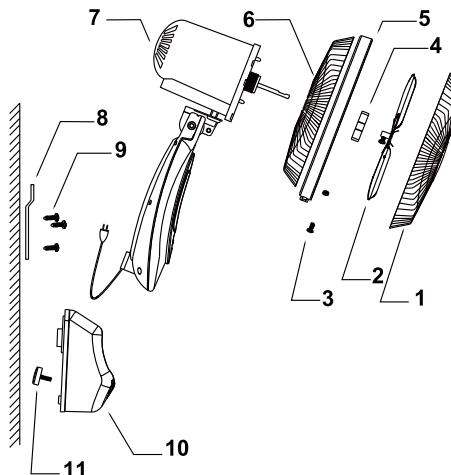
| CARACTERISTICI TEHNICE              |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Tensiune nominală                   | 220-240V                     |
| Frecvență nominală                  | 50 Hz                        |
| Putere nominală                     | 55 W                         |
| Temperatura ambiantă de funcționare | 20 ±5°C                      |
| Clasa de protecție                  | II                           |
| Debit maxim al ventilatorului       | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Nivel sonor al ventilatorului       | 63.88 dB(A)                  |
| Capacitate de funcționare           | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|                                     |                              |

RO

## 6. Instalare / Asamblare / Identificarea pieselor / Desene

Identificarea pieselor

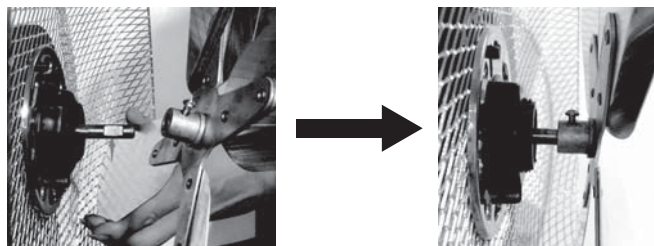
1. Grilaj față
2. Elice cu șurub
3. Șurubul inelului grilajului
4. Piulița grilajului
5. Inelul grilajului
6. Grilaj spate
7. Carcasa motorului
8. Placă metalică de perete
9. Ansamblu șurub pe placă metalică
10. Suport ABS
11. Șurub mare de suport



## 7. Instrucțiuni de utilizare/Scheme

- 1) Poziționați grilajul spate pe carcasa motorului, utilizați piulița grilajului pentru a-l strânge bine.
- 2) Poziționați elicea pe arbore, apoi utilizați un șurub pentru a o strânge pe arborele motor.

**Rețineți că șurubul trebuie strâns pe partea plată a arborelui, conform indicației săgeții din ilustrația din stânga.**



- 3) Poziționați grilajul față pe grilajul spate, utilizați inelul pentru a le strânge împreună.
- 4) Poziționați corpul ventilatorului pe suportul ABS, strângând bine șurubul mare de suport.
- 5) Poziționați placa metalică de perete pe perete, strângând bine șurubul.

- 6) Poziționați ventilatorul complet pe placa metalică de perete, în poziția corectă.
- 7) Funcțiile telecomenzii de mai jos

OFF (OPRIRE) – Apăsați pe tasta OPRIRE, pentru a opri funcționarea aparatului.

ON/SPEED (OPRIRE/VITEZĂ) – Apăsați pe această tastă, pentru a pune în funcțiune ventilarea și a regla viteza: LENT, MEDIU și RAPID.

TIMER (TEMPORIZARE) – Apăsați pe această tastă, pentru a regla durata, până la 12 h.

MODE (MOD) – Apăsați pe această tastă, pentru a selecta modul de ventilare: normal, de noapte sau natural.

OSC – Apăsați pe această tastă, pentru a regla funcția de oscilație.



## 8. Întreținere / curățare

- 1) Deconectați întotdeauna ventilatorul din priză, înainte de a-l curăța.
- 2) Utilizați o cârpă umezită puțin, pentru a curăța părțile metalice și de plastic.
- 3) Nu introduceți niciodată aparatul sub apă sau orice alt lichid. Nu utilizați niciodată benzină, benzen sau orice alt produs chimic, pentru a curăța ventilatorului.
- 4) Nu introduceți niciodată elicea sau părțile din rășină în apă mai caldă de 60°C.
- 5) Dacă nu folosiți ventilatorul pe o perioadă prelungită de timp, depozitați-l într-un loc uscat.

## 9. Diverse (Întreținere, Reparație, Garanție, etc.)

1. Duceți la reparat acest aparat la o persoană calificată.
2. Acest aparat electric este conform normelor de securitate în vigoare. Reparațiile vor trebui să fie efectuate doar de tehnicieni calificați, folosind piese de schimb originale. Nerespectarea acestei prevederi poate fi periculoasă pentru utilizatori.
3. Dacă este cazul, contactați serviciul postvânzare al magazinului de unde ați cumpărat acest aparat.

PL

## 1. Symbole ostrzegawcze



Przeczytać uważnie instrukcję



Uwaga



Urządzenie klasy II

## 2. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania z niej w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia osobom trzecim, dołączyć do niego tę instrukcję obsługi.

**UWAGA:** Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.

### 1) Zalecenia ogólne

Należy upewnić się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami zasilania urządzenia.

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach i nie należy używać go w pobliżu wody.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

Nie odłączać urządzenia mokrymi rękoma: ryzyko porażenia prądem.

Nie przenosić działającego urządzenia.

Należy je ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Aby zapobiec wszelkim wypadkom, urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Każde inne zastosowanie i/lub modyfikacja urządzenia bez zezwolenia może być niebezpieczne, ze względu na zdrowie i własne bezpieczeństwo.

Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w urządzenie i nie należy go demontować.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

## **2) Bezpieczeństwo elektryczne**

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu, przewód musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

## **3. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa**

Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia, odłącz urządzenie.

Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że przewód zasilający wentylatora jest odłączony od gniazdka.

---

PL

#### 4. Ochrona środowiska Ekologiczne złomowanie



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że urządzenia elektryczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Elektrośmieci powinny być oddawane do recyklingu.

Możesz pomóc chronić środowisko naturalne! Pamiętaj, by przestrzegać lokalnych przepisów: niesprawne urządzenia elektryczne należy oddawać do przystosowanych do tego punktów gromadzenia i utylizacji elektroodpadów. Materiały użyte do produkcji opakowań nadają się do recyklingu. Usuwać opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Oddawaj je do punktu zbiórki surowców wtórnych.

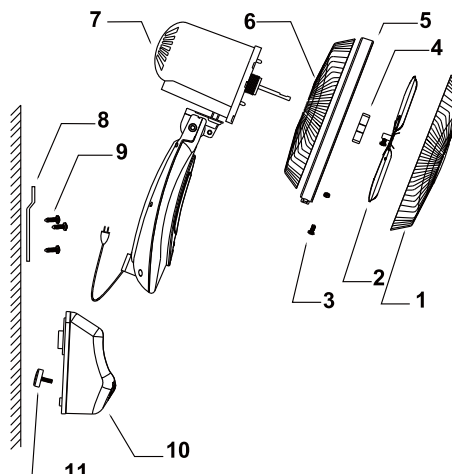
#### 5. Dane techniczne urządzenia

| DANE TECHNICZNE                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Napięcie znamionowe                 | 220-240V                     |
| Częstotliwość nominalna             | 50 Hz                        |
| Moc nominalna                       | 55 W                         |
| Temperatura otoczenia               | 20 ±5°C                      |
| Klasa ochronności                   | II                           |
| Maksymalny wydatek wentylatora      | 80.87 m <sup>3</sup> /min    |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora | 63.88 dB(A)                  |
| Wydajność robocza                   | 1.70 (m <sup>3</sup> /min)/W |
|                                     |                              |

## 6. Instalacja / Montaż / Opis elementów / Schematy

Identyfikacja części

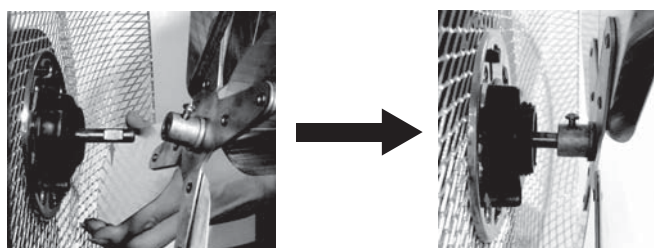
1. Przednia siatka kosza
2. Śmigło ze śrubą
3. Śruba obręczy kosza
4. Nakrętka siatki kosza
5. Obręcz kosza
6. Tylna siatka kosza
7. Obudowa silnika
8. Metalowa płytkę ścienną
9. Zestaw śrub płytki metalowej
10. Wspornik ABS
11. Duża śruba wspornika



## 7. Instrukcje użytkowania / Schematy

- 1) Nałóż tylną siatkę na obudowę silnika, a następnie mocno ją przykręć, używając nakrętki.
- 2) Nasadź śmigło na oś silnika, a następnie przykręć je śrubą do trzpienia w wałku.

**Należy zwrócić uwagę, by śrubę przykręcić do płaskiej strony trzpienia, jak wskazuje strzałka na rysunku z lewej strony.**



- 3) Przy pomocy obręczy złóż przednią i tylną siatkę i zepnij ze sobą obie części kosza.
- 4) Nałóż korpus wentylatora na wspornik ABS, dokręcając mocno dużą śrubę wspornika.
- 5) Ustaw metalową płytkę na ścianie i przykręć ją mocno śrubą.
- 6) Zawieś wentylator we właściwej pozycji na ściennej płytce metalowej.



PL

#### 7) Poniżej przedstawiono funkcje pilota zdalnego sterowania

OFF (WYŁ.) – Naciśnij przycisk, aby zatrzymać pracę urządzenia.

ON/SPEED (WŁ./PRĘDKOŚĆ) – Naciśnij przycisk, aby uruchomić wentylację i ustawić jedną z trzech prędkości: WOLNO, ŚREDNIO i SZYBKO.

TIMER (ZEGAR) – Naciśnij przycisk, aby ustawić czas pracy urządzenia (do 12 godzin).

MODE (TRYB) – Naciśnij przycisk, aby wybrać spośród jednego z trybów pracy wentylatora: normalnego, naturalnego lub nocnego.

OSC – Naciśnij przycisk, aby ustawić funkcję oscylacji.



#### 8. Konserwacja / czyszczenie

- 1) Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze odłączaj wentylator od zasilania.
- 2) Do czyszczenia elementów metalowych i plastikowych używaj lekko zwilżonej szmatki.
- 3) Nigdy nie zanurzaj wentylatora w wodzie ani innych cieczach. Do czyszczenia wentylatora nigdy nie używaj benzyny, benzenu ani żadnych innych produktów chemicznych.
- 4) Nigdy nie zanurzaj łopatek ani elementów z tworzywa sztucznego w wodzie o temperaturze ponad 60°C.
- 5) Jeżeli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, przechowuj go w suchym miejscu.

#### 9. Różne (konserwacja, naprawa, gwarancja itp.)

1. Produkt mogą naprawiać tylko wykwalifikowane osoby.
2. To urządzenie elektryczne spełnia stosowne wymogi w zakresie bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel korzystający z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie urządzenie może stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
3. W kwestiach związanych z serwisem posprzedażowym należy kontaktować się ze sklepem, w którym nabyto produkt.